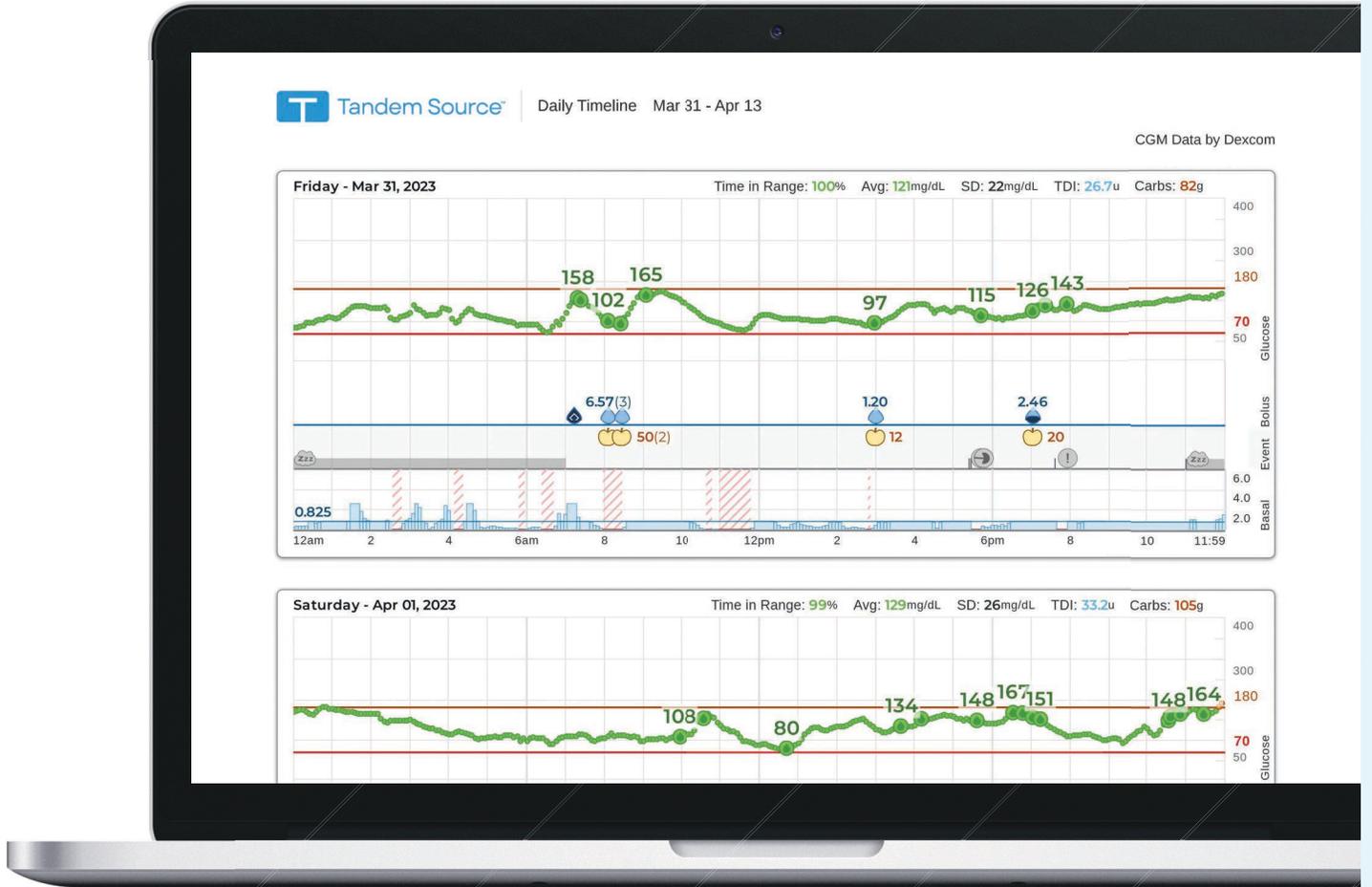


Tandem Source™

(تاندوم سورس)



دليل المستخدم

الاستخدام الشخصي



جدول المحتويات

القسم 1 • معلومات السلامة المهمة

3	الغرض من استخدام منصة Tandem Source (تاندوم سورس)
3	معلومات مهمة للمستخدم
3	معلومات مهمة للمستخدم بخصوص تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة
4	الاحتياطات

القسم 2 • نظرة عامة على المنتج

6	بدء الاستخدام
7	التعرف على Tandem Source (تاندوم سورس)
8	شرح الرموز

القسم 3 • إدارة حسابات المستخدمين

9	تحديث معلومات الحساب
9	إدارة الاتصالات بالمستخدمين المتخصصين

القسم 4 • تحميل البيانات

13	منصة Tandem Source (تاندوم سورس)
14	تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة

القسم 5 • التعامل مع بيانات المضخة

15	الترميز اللوني لنطاقات الجلوكوز
15	تفاصيل التقارير
19	حفظ التقرير أو طباعته
21	تحديد مجموعة بيانات

القسم 6 • الأسئلة الشائعة

22	الأسئلة العامة
23	التوافق
24	التقارير
24	الحسابات المتصلة
25	المضخات البديلة

القسم 7 • معلومات متنوعة

26	خصوصية البيانات
26	إعدادات الأمان

26	التحديثات التلقائية
26	الإبلاغ عن الحوادث الخطيرة
26	براءات الاختراع والعلامات التجارية

القسم 8 • المستوردون والموزعون

28	معلومات الاتصال
----	-----------------

معلومات السلامة المهمة

الغرض من استخدام منصة Tandem Source (تاندوم سورس)

منصة Tandem Source™ (تاندوم سورس) مخصصة لاستخدام الأفراد المصابين بداء السكري الذين يستخدمون مضخات الإنسولين من Tandem Diabetes Care™ (تاندوم دايابتس كير)، بالإضافة إلى القائمين على رعايتهم وأخصائيي رعايتهم الصحية سواء في المنزل أو في البيئات السريرية. تدعم منصة Tandem Source (تاندوم سورس) إدارة داء السكري من خلال عرض المعلومات التي تم تحميلها من مضخات الإنسولين المُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) وتحليلها.

معلومات مهمة للمستخدم

احرص على مراجعة جميع تعليمات المنتج بدقة للاطلاع على التحذيرات وغيرها من المعلومات المهمة للمستخدم قبل استخدام Tandem Source (تاندوم سورس). يمكن أن تكون الأجهزة الطبية، مثل أنظمة الكمبيوتر الأخرى، عرضةً لمخاطر الأمن الإلكتروني؛ مما قد يؤثر على سلامة وفعالية الجهاز. فالاستخدام الخاطئ لمنصة Tandem Source (تاندوم سورس) أو عدم اتباع التعليمات والاحتياطات والتحذيرات الواردة في دليل المستخدم هذا قد يؤدي إلى تعريض جهاز الكمبيوتر لأخطار متعلقة بالأمن الإلكتروني.

استخدم دائمًا Tandem Source (تاندوم سورس) على جهاز كمبيوتر موثوق مع استخدام متصفح ويب عن طريق اتصال آمن بالإنترنت. جهاز الكمبيوتر الموثوق هو كمبيوتر شخصي أو كمبيوتر تتحكم فيه عيادة مقدم رعايتك الصحية، به أحدث تصحيحات الأمان لنظام التشغيل المدعوم بما في ذلك الآلات الافتراضية المستخدمة في عيادات مقدمي الرعاية الصحية.

للوصول إلى الدعم المحلي في منطقتك، انظر معلومات الاتصال في الغلاف الخلفي لدليل المستخدم هذا.

يمكنك طلب نسخة مطبوعة من دليل المستخدم هذا في أي وقت، وسنرسله إليك مجانًا في غضون سبعة أيام من طلبك. انظر معلومات الاتصال في الغلاف الخلفي لدليل المستخدم هذا.

معلومات مهمة للمستخدم بخصوص تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة

فالمعلومات التي تُعرض في تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة قد لا تكون مطابقة للحالة الحالية لمضختك. تتطلب عمليات التحميل اللاسلكية من تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة إلى Tandem Source (تاندوم سورس) هاتفًا متوافقًا واتصالًا بالإنترنت أو بشبكة بيانات لاسلكية. لا تتم عمليات التحميل إلى Tandem Source (تاندوم سورس) في وقت الاستخدام الفعلي ولا ينبغي أن يعتمد عليها مقدمو الرعاية الصحية أو القائمون على الرعاية لمراقبة المريض عن بعد. ينبغي للمستخدمين دائمًا اتباع نصائح مقدم رعايتهم الصحية وطلب العناية الطبية متى تطلب الأمر. قد تُطبق الأسعار القياسية لبيانات شبكة الهاتف.

مجموعة السمات المتاحة داخل تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة تعتمد على نسخة برمجيات المضخة وطرز الهاتف الذكي ونظام التشغيل (OS) المتوافقين. اطلع على دليل المستخدم لمضختك المُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) لمعرفة مجموعات السمات المتاحة.

ينطبق دليل المستخدم هذا بأولوية تفوق وتتجاوز أي توصيات تقدمها الشركة المصنعة للهاتف المحمول الذي يُثبت عليه تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة.

للاطلاع على أحدث قائمة بالهواتف الذكية المدعومة، يُرجى زيارة tandemdiabetes.com/mobilesupport، أو اضغط على **Help** (المساعدة) في شاشة **Settings** (الإعدادات) بتطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة ثم اضغط على **App Guide** (دليل التطبيق).

الاحتياطات

⚠ إجراء احتياطي

لا تقم مطلقاً بتوصيل مضختك بجهاز كمبيوتر عام. استخدم دوماً جهاز كمبيوتر موثوقاً.

⚠ إجراء احتياطي

من المهم استخدام خصائص أمان على جهاز الكمبيوتر الموثوق. تتضمن خصائص الأمان هذه:

- « استخدام كلمة مرور أو PIN لفتح جهاز الكمبيوتر الموثوق.
- « التأكد من وجود برمجيات أمان سارية على جهاز الكمبيوتر الموثوق.
- « الحفاظ على تحديث البرمجيات عندما يطلب منك جهاز الكمبيوتر الموثوق ذلك.
- « يمكن أن تكون بعض صفحات الويب غير آمنة ويمكن أن تؤثر في جهاز الكمبيوتر الموثوق بمجرد زيارتها. ينبغي أن تقلل من زيارتك للمواقع الإلكترونية غير المعروفة والبحث عن "https" في عنوان المتصفح أو عن رمز القفل بجانب عنوان URL عند زيارة المواقع الإلكترونية.
- « يمكنك الاطلاع على متطلبات النظام عبر tandemdiabetes.com/support/tandem-source/personal. يمكنك التحقق من شهادة الموقع الإلكتروني tandemdiabetes.com في المتصفح من خلال النقر على رمز القفل بجانب عنوان URL.

⚠ إجراء احتياطي

توخ الحذر عند توصيل مضختك بجهاز كمبيوتر موثوق وابق بجانب المضخة في جميع الأوقات التي تكون فيها المضخة متصلة بجهاز كمبيوتر موثوق.

⚠ إجراء احتياطي

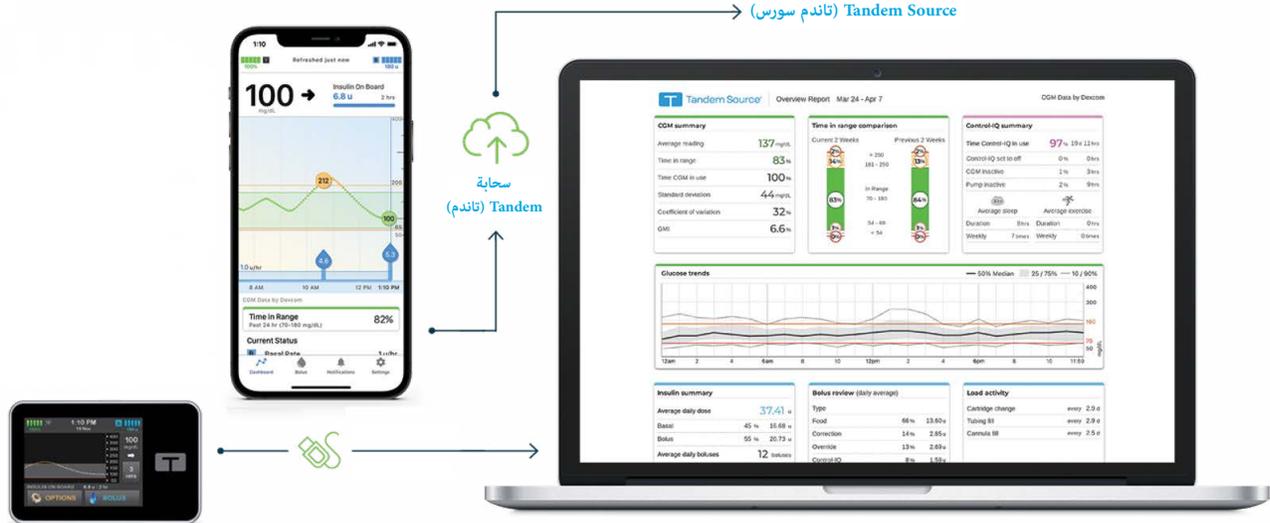
إن توصيل المضخة بجهاز كمبيوتر موثوق متصل بمعدات أخرى يمكن أن ينتج عنه مخاطر غير مُعرّفة مسبقاً للمريض أو للمُشغّل أو لطرف ثالث. وينبغي أن يقوم المستخدم بتحديد هذه المخاطر وتحليلها وتقييمها والسيطرة عليها.

⚠ إجراء احتياطي

التغييرات اللاحقة في جهاز الكمبيوتر الموثوق قد ينتج عنها مخاطر جديدة وتتطلب تحليلاً إضافياً. ويمكن أن تتضمن هذه التغييرات، على سبيل المثال لا الحصر، تغيير تهيئة جهاز الكمبيوتر الموثوق وتوصيل جهاز الكمبيوتر الموثوق بعناصر إضافية وفصل عناصر عن جهاز الكمبيوتر الموثوق وتحديث أو ترقية المعدات المتصلة بجهاز الكمبيوتر الموثوق.

نظرة عامة على المنتج

منصة Tandem Source™ (تاندوم سورس) هي نظام ويب آمن يهدف إلى مساعدة المستخدمين على مراقبة بيانات مضخة الإنسولين وبيانات العلاج بالإنسولين التي يتم تحميلها من المضخات المصنّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) وفهم تلك البيانات. تتيح الأدوات والتقارير التي يوفرها النظام للأشخاص المتعاشين مع داء السكري وأولياء أمورهم أو الأوصياء عليهم وأخصائيي رعايتهم الصحية المصريح لهم فرصة الاطلاع على رسوم بيانية لتلك البيانات.



منصة Tandem Source (تاندوم سورس)

يمكن للمستخدمين الذين لديهم حساب مُنشأ (المستخدمين الشخصيين أو أولياء الأمور/الأوصياء) أن يحمّلوا بيانات المضخة إلى سحابة Tandem (تاندوم) الإلكترونية لأنفسهم ولأخصائيي رعايتهم الصحية المصريح لهم (المستخدمين المتخصصين) لاستعراضها وتحليلها في Tandem Source (تاندوم سورس). لا يتطلب Tandem Source (تاندوم سورس) من المستخدمين تنزيل أو تثبيت أي برمجيات.

بغض النظر عن الشخص الذي يستخدم Tandem Source (تاندوم سورس) أو المكان الذي يستخدمه منه، يوجد بضع خصائص مشتركة للمنصة:

- منصة Tandem Source (تاندوم سورس) هي منصة على الويب ويمكن الوصول إليها باستخدام أي متصفح ويب متوافق.
- تتم استضافة البيانات على خوادم ويب وقواعد بيانات آمنة يمكن الوصول إليها فقط عن طريق اتصال آمن بالإنترنت.

ملاحظة

للاطلاع على أحدث قائمة بأنظمة التشغيل والمتصفحات المدعومة، يُرجى زيارة tandemdiabetes.com/support/tandem-source/personal.

تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة

يمكن لمستخدمي Tandem Source (تاندوم سورس) استخدام معلومات تسجيل دخولهم إلى المنصة لتسجيل الدخول أيضًا إلى تطبيق Tandem t:slim™ (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة على هاتف ذكي متوافق وتحميل بيانات المضخة المصنّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم). يقوم تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة بتحميل بيانات المضخة المصنّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) وبيانات العلاج لاسلكيًا إلى سحابة Tandem (تاندوم) الإلكترونية ومشاركتها مع أخصائيي الرعاية الصحية المصريح لهم، مما يحد من الحاجة إلى توصيل مضختك المصنّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) وتحميل بياناتها خلال زيارة العيادة. قد لا يكون تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة متاحًا بعد في منطقتك.

ملاحظة

للاطلاع على أحدث قائمة بالهواتف الذكية المدعومة، يُرجى زيارة tandemdiabetes.com/mobilesupport؛ أو اضغط على **Help** (المساعدة) في شاشة **Settings** (الإعدادات) بتطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة ثم اضغط على **App Guide** (دليل التطبيق).

بدء الاستخدام

يتيح Tandem Source (تاندوم سورس) للمستخدمين والشخصيين والمستخدمين من أولياء الأمور/الأوصياء وأخصائيي رعايتهم الصحية المصريح لهم سهولة الوصول إلى بيانات العلاج وبيانات المضخة المصنعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) التي تم تحميلها إلى سحابة Tandem (تاندوم) الإلكترونية الآمنة. ويمكن لمستخدمي Tandem Source (تاندوم سورس) تحميل بيانات المضخة أو الوصول إلى التقارير وبيانات المضخة التي تم تحميلها.

ملاحظة

إذا كنت تستخدم بالفعل تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة، فأدخل نفس معلومات تسجيل الدخول من أجل تسجيل الدخول إلى Tandem Source (تاندوم سورس). إذا نسيت كلمة المرور لحسابك، فانقر على **Forgot your password? (نسيت كلمة مرورك؟)** في صفحة تسجيل الدخول بمنصة Tandem Source (تاندوم سورس) للاطلاع على تعليمات حول كيفية إعادة تعيينها. إذا ظلت غير قادر على تسجيل الدخول إلى Tandem Source (تاندوم سورس)، فتواصل مع القسم المحلي لدعم العملاء. قد لا يكون تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة متاحاً في منطقتك.

اتبع الخطوات التالية لإنشاء حساب مستخدم على Tandem Source (تاندوم سورس):

1. انقر على **Create Account (إنشاء حساب)** في صفحة تسجيل الدخول بمنصة Tandem Source (تاندوم سورس).
2. انقر على **Personal Use (استخدام شخصي)** إذا كنت الشخص الذي يرتدي المضخة المصنعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم)، أو **Parent/Guardian Use (استخدام ولي الأمر/الوصي)** إذا كنت تتولى رعاية شخص آخر.

ملاحظة

- لا يُسمح للقاصرين بأن يكون لهم حسابات مستخدمين على Tandem Source (تاندوم سورس) في الوقت الحالي. إذا حاول طفل إنشاء حساب مستخدم على Tandem Source (تاندوم سورس)، فستعرض المنصة تلقائياً رسالة خطأ وتمنع الطفل من المتابعة.
3. أدخل المعلومات الشخصية المطلوبة (على سبيل المثال: الاسم، تاريخ الميلاد، سؤال الأمان) وانقر على **Next (التالي)**.
 - إذا حددت **Parent/Guardian Use (استخدام ولي الأمر/الوصي)** في الخطوة 2، فأدخل المعلومات الشخصية المطلوبة عنك وعن الشخص الذي يرتدي المضخة.
 4. أدخل عنوان البريد الإلكتروني الذي ترغب في ربطه بحسابك على Tandem Source (تاندوم سورس).

ملاحظة

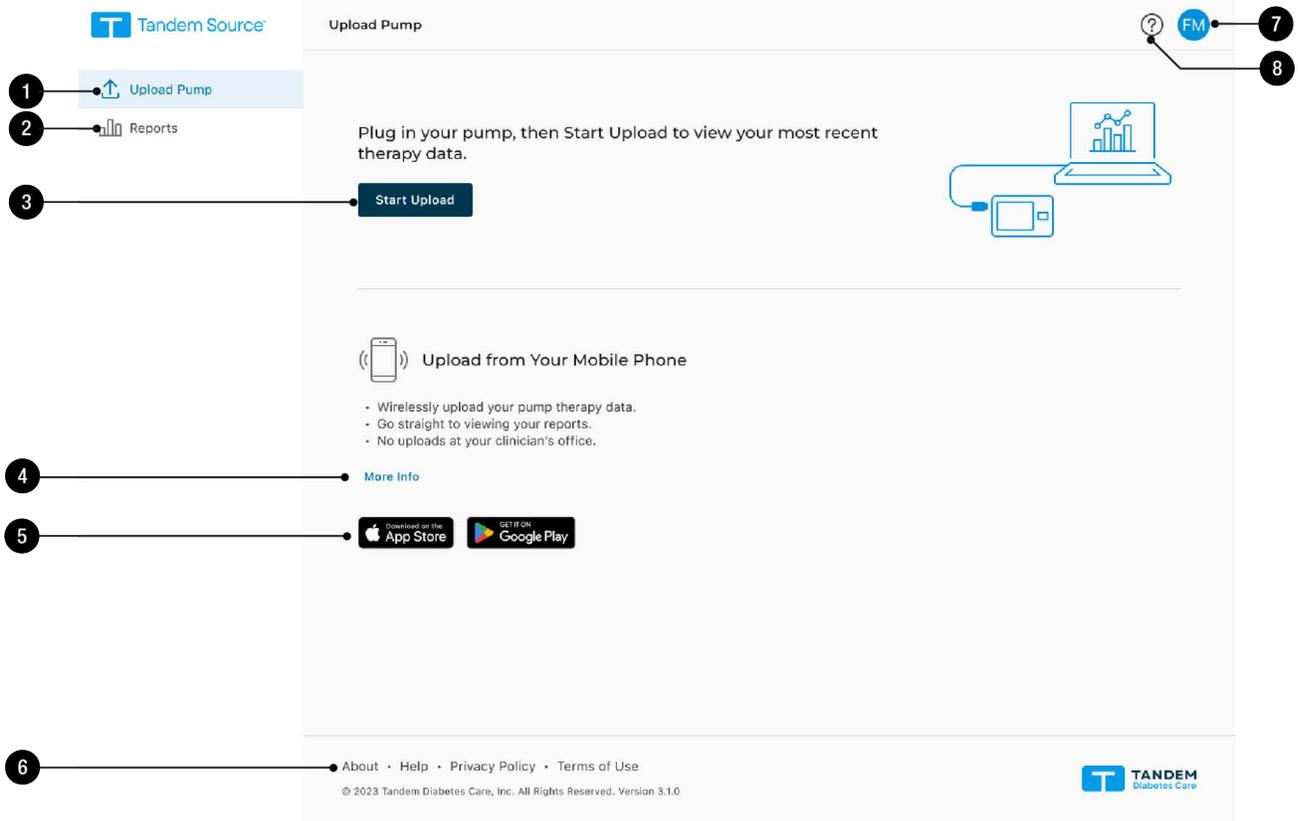
- إذا كنت تستخدم بالفعل تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة، فأدخل نفس معلومات تسجيل الدخول من أجل تسجيل الدخول إلى Tandem Source (تاندوم سورس).
5. حدد جميع علامات الموافقة المطلوبة. حدد أي علامة موافقة اختيارية وفقاً لرغبتك.
 - إذا نقرت على أي روابط للاطلاع على معلومات الموافقة، فانقر دوماً على **Back (عودة)** داخل Tandem Source (تاندوم سورس) للعودة إلى شاشة **Create Account (إنشاء حساب)**. لا تستخدم زر العودة في متصفح الإنترنت.
 6. انقر على **Confirm (تأكيد)**. يرسل Tandem Source (تاندوم سورس) رسالة بريد إلكتروني للتأكيد إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي استخدمته للتسجيل في الخطوة 4.
 7. انقر على الرابط في رسالة التأكيد المرسلة عبر البريد الإلكتروني للعودة إلى Tandem Source (تاندوم سورس).
 8. أنشئ كلمة مرور وانقر على **Done (تم)**. سيعيدك Tandem Source (تاندوم سورس) إلى شاشة تسجيل الدخول.
 9. سجّل الدخول إلى Tandem Source (تاندوم سورس) باستخدام بيانات اعتمادك.

بمجرد إنشاء حسابك على Tandem Source (تاندوم سورس) وتسجيل الدخول، نوصي بشدة بربط مضختك بحسابك على Tandem Source (تاندوم سورس):

- في المرة الأولى التي توصل فيها مضختك بجهاز الكمبيوتر باستخدام كابل USB المزود معها وتحمل بياناتك كما هو موضح في **تحميل البيانات**، فإن مضختك المصنعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) ترتبط تلقائياً بحسابك على Tandem Source (تاندوم سورس).
 - إذا كنت تستخدم تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة، فإن Tandem Source (تاندوم سورس) يربط تلقائياً مضختك بحسابك على Tandem Source (تاندوم سورس) عند إقران مضختك بتطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة.
- يُمكن أي مستخدم متخصص أيضاً أن يربط مضختك بحسابك على Tandem Source (تاندوم سورس) خلال زيارتك التالية للعيادة عندما تسمح له بتوصيل مضختك بجهاز الكمبيوتر باستخدام كابل USB المصنوع بواسطة شركة Tandem (تاندوم).

التعرف على Tandem Source (تاندوم سورس)

يعرض المثال التالي شاشة *Home* (الصفحة الرئيسية) في Tandem Source (تاندوم سورس):



1. أيقونة **Upload Pump** (تحميل بيانات المضخة): انقر على هذه الأيقونة من أي شاشة لفتح شاشة **Upload Pump** (تحميل بيانات المضخة).
2. أيقونة **Reports** (التقارير): انقر على هذه الأيقونة من أي شاشة لفتح شاشة **Reports** (التقارير).
3. **Start Upload** (بدء التحميل): بمجرد أن تتصل مضختك المصنعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) بجهاز الكمبيوتر، انقر على **Start Upload** (بدء التحميل) لبدء تحميل بيانات مضختك وبيانات علاجك.
4. **More Info** (المزيد من المعلومات): انقر على **More Info** (المزيد من المعلومات) من شاشة **Upload Pump** (تحميل بيانات المضخة) لفتح الموقع الإلكتروني الرسمي لتطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة في علامة تبويب منفصلة في المتصفح. يظهر هذا الرابط فقط إذا كان تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة متاحاً في منطقتك.
5. أيقونتنا تطبيق الهاتف: تظهر هاتان الأيقونتان فقط إذا كان تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة متاحاً في منطقتك.
 - ♦ إذا كنت تستخدم Tandem Source (تاندوم سورس) في متصفح ويب على هاتفك، فاضغط على الأيقونة ذات الصلة لفتح **App Store** أو **Google Play™** وقم بتنزيل تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة.
 - ♦ إذا كنت تستخدم Tandem Source (تاندوم سورس) في متصفح ويب على جهاز الكمبيوتر، فانقر على أيقونة **App Store** أو **Google Play** لمعرفة المزيد عن تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة في علامة تبويب جديدة في المتصفح.
6. الحاشية السفلية لمنصة **Tandem Source** (تاندوم سورس): تحتوي الحاشية السفلية على روابط تنقلك إلى معلومات مفيدة، بما في ذلك شاشة **About** (نبذة) وشاشة **Help** (المساعدة) والمعلومات القانونية.
7. أيقونة **Profile** (الملف الشخصي): انقر على هذه الأيقونة من أي شاشة لفتح قائمة منسدلة تتضمن إتاحة الوصول إلى شاشة **Account Settings** (إعدادات الحساب) وإمكانية تسجيل الخروج من Tandem Source (تاندوم سورس).
8. أيقونة **Help** (المساعدة): انقر على هذه الأيقونة من أي شاشة لفتح شاشة **Help** (المساعدة).

شرح الرموز

فيما يلي رموز (مع شرح لها) قد تجدها في Tandem Source (تاندوم سورس). توضح لك هذه الرموز الاستخدام الصحيح والآمن للمضخة. بعض تلك الرموز قد لا تكون مناسبة لمنطقتك ويتم إدراجها لأغراض إعلامية فقط.

شرح رموز Tandem Source (تاندوم سورس)

الرمز	المعنى	الرمز	المعنى
	جهاز طبي		الممثل المعتمد في الاتحاد الأوروبي
	الشركة المصنعة		يشير إلى الممثل المعتمد في سويسرا
	تاريخ التصنيع		يشير إلى الجهة المسؤولة في المملكة المتحدة
	علامة المطابقة CE		علامة المطابقة UKCA
	رقم الكتالوج		

إدارة حسابات المستخدمين

بمجرد إنشائك لحساب مستخدم على Tandem Source™ (تاندوم سورس)، يمكنك استخدام منصة Tandem Source (تاندوم سورس) لإدارة معلومات حسابك. استخدم شاشة *Account Settings* (إعدادات الحساب) لتحديث معلومات حسابك وإدارة الاتصالات بالمستخدمين المتخصصين.

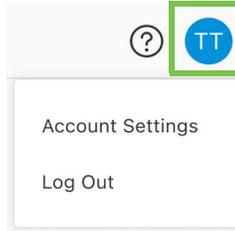
تحديث معلومات الحساب

يمكنك استخدام Tandem Source (تاندوم سورس) لتحديث معلومات الحساب المهمة، بما في ذلك:

- **General information (المعلومات العامة)** – لتعديل اسمك وتاريخ ميلادك ومعلومات الاتصال الشخصية ومعلومات الاتصال في حالة الطوارئ.
- **Login credentials (بيانات اعتماد تسجيل الدخول)** – لتحديث عنوان بريدك الإلكتروني أو كلمة مرورك أو سؤال الأمان.
- **Display language (لغة العرض)** – لتحديد لغة العرض التي ترغب فيها.

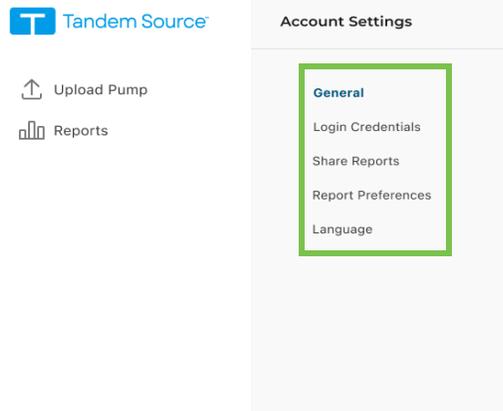
لتحديث معلومات حسابك:

1. انقر على أيقونة **Profile (الملف الشخصي)** في الزاوية العلوية اليمنى من Tandem Source (تاندوم سورس).



2. انقر على **Account Settings (إعدادات الحساب)**.

3. استخدم قائمة التنقل اليسرى في شاشة *Account Settings* (إعدادات الحساب) لاختيار المعلومات التي ترغب في تعديلها.



إدارة الاتصالات بالمستخدمين المتخصصين

بعد إنشائك لحساب مستخدم على Tandem Source (تاندوم سورس) وتحميل بيانات مضختك، يمكنك توصيل حسابك بالمستخدمين المتخصصين لتسمح لهم باستعراض بيانات مضخة الإنسولين التي ترتديها. انظر تحميل البيانات للاطلاع على تعليمات تحميل بيانات مضختك.

اتصال الحساب في العيادة

يتصل حسابك على Tandem Source (تاندوم سورس) تلقائياً بحساب مستخدم متخصص في المرة الأولى التي تسمح فيها لأخصائي رعايتك الصحية المصرح له بتوصيل مضختك بجهاز الكمبيوتر في عيادته باستخدام كابل USB المُصنَّع بواسطة شركة Tandem (تاندوم) وتحميل بيانات مضختك إلى Tandem Source (تاندوم سورس). واعلم أن الاتصال بمستخدم متخصص يعطي لجميع المستخدمين المتخصصين الآخرين في العيادة إمكانية الوصول إلى نفس البيانات.

ملاحظة

نوصيك بشدة بأن تُنشئ حساب المستخدم الشخصي الخاص بك كما هو موضح في بدء الاستخدام قبل زيارة أخصائي رعايتك الشخصية. إذا لم يكن لديك حساب مستخدم شخصي، يمكن لمقدم رعايتك الصحية استعراض بياناتك فقط عندما تكون مضختك متصلة بجهاز الكمبيوتر في عيادته.

الاتصال باستخدام Tandem Source (تاندوم سورس)

يمكنك استخدام Tandem Source (تاندوم سورس) للاتصال بالعيادة من غير أن تكون حاضراً فيها. بعد تسجيلك الدخول إلى Tandem Source (تاندوم سورس)، يمكنك الاتصال بالعيادة على النحو التالي:

1. انقر على أيقونة **Profile (الملف الشخصي)** في الزاوية العلوية اليمنى من Tandem Source (تاندوم سورس).
2. انقر على **Account Settings (إعدادات الحساب)** في القائمة المنبثقة.
3. انقر على **Share Reports (مشاركة التقارير)** في الجانب الأيسر من شاشة **Account Settings (إعدادات الحساب)**.



Upload Pump
Reports

Account Settings

General

Login Credentials

Share Reports

Report Preferences

Language

Personal Details

First Name	Last Name
Kyle	Reynolds
Country	State/Province/Region
United States	California

4. انقر على **Add Clinic (إضافة عيادة)** في الزاوية العلوية اليمنى من شاشة **Share Reports (مشاركة التقارير)**. تظهر نافذة منبثقة.



Upload Pump
Reports

Account Settings

Share Reports

Currently sharing with ⓘ

Select the "Add Clinic" button to share your reports.

Add Clinic

5. استخدم النافذة المنبثقة للبحث عن عيادتك:

- أ. حدد دولتك في القائمة المنسدلة **Country (الدولة)**.
- ب. حدد ولايتك أو مقاطعتك أو منطقتك في القائمة المنسدلة **State/Province/Region (الولاية/المقاطعة/المنطقة)**.
- ج. اكتب اسم العيادة أو عنوانها في شريط البحث. تظهر العيادات في قائمة منسدلة أسفل شريط البحث وأنت تكتب. عندما ترى عيادتك في القائمة المنسدلة، انقر عليها لتحديد.

6. انقر على **Start Sharing** (بدء المشاركة). يعود Tandem Source (تاندوم سورس) إلى شاشة **Account Settings** (إعدادات الحساب) ويعرض لافتة تفيد بنجاح الإجراء في أعلى الشاشة.

The screenshot shows the 'Account Settings' page for Tandem Source. The 'Share Reports' section is active, displaying a confirmation message: 'You are now sharing your reports with Star Endocrinology.' Below this, it shows the current sharing status with 'Star Endocrinology' and a 'Stop Sharing' button. The page also includes a sidebar with 'Upload Pump' and 'Reports' options, and a top navigation bar with 'Account Settings' and user information.

ينبهك Tandem Source (تاندوم سورس) خلال عملية الاتصال في حال وقوع أي مشكلات.

- إذا كتبت في شريط البحث عبارة لم يتمكن Tandem Source (تاندوم سورس) من التعرف عليها، فستعرض القائمة المنسدلة رسالة خطأ. ابحث دائماً عن عيادة، وليس أحد الأفراد من أخصائيي الرعاية الصحية، وأكّد صحة إدخالك لاسم/عنوان العيادة.
- إذا كنت متصلاً بالفعل بإحدى العيادات، فستعرض النافذة المنبثقة لافتة.
 - إذا كنت متصلاً بالفعل بالعيادة التي تبحث عنها، فانقر على **Close** (إغلاق) للعودة إلى شاشة **Share Reports** (مشاركة التقارير).
 - إذا كنت تبحث عن عيادة جديدة، يمكنك النقر على **Start Sharing** (بدء المشاركة) للاتصال بالعيادة الجديدة، أو انقر على **Close** (إغلاق) للعودة إلى شاشة **Share Reports** (مشاركة التقارير). يمكنك توصيل حسابك بأي عدد ترغب فيه من العيادات.
- إذا لم تكن قد ربطت مضخة مُصنّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) بحساب على Tandem Source (تاندوم سورس)، فستظهر نافذة منبثقة تذكرك بربط مضختك. انقر على **Upload Pump** (تحميل بيانات المضخة) في النافذة المنبثقة للانتقال إلى شاشة **Upload Pump** (تحميل بيانات المضخة). انظر تحميل البيانات للاطلاع على تعليمات تحميل بيانات مضختك.

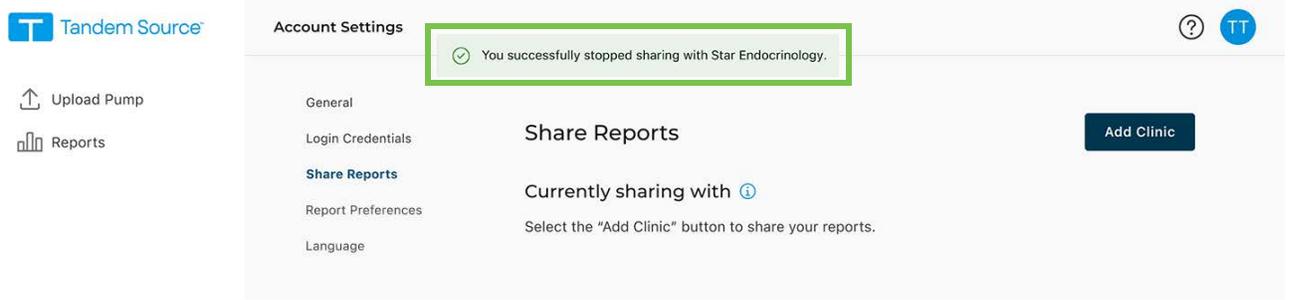
إلغاء الاتصال بمستخدم متخصص

إذا لم تعد ترغب في مشاركة بياناتك مع أحد المستخدمين المتخصصين، يمكنك إزالة العيادة على النحو التالي:

1. انقر على أيقونة **Profile** (الملف الشخصي) في الزاوية العلوية اليمنى من Tandem Source (تاندوم سورس).
2. انقر على **Account Settings** (إعدادات الحساب).
3. انقر على **Share Reports** (مشاركة التقارير) في الجانب الأيسر من شاشة **Account Settings** (إعدادات الحساب).
4. انقر على اسم العيادة التي ترغب في إزالتها. تظهر تفاصيل العيادة أسفل اسم العيادة.
5. انقر على **Stop Sharing** (إيقاف المشاركة) بجانب عنوان العيادة. يؤدي ذلك إلى ظهور نافذة منبثقة.

The screenshot shows the 'Account Settings' page for Tandem Source. The 'Share Reports' section is active, displaying the current sharing status with 'Star Endocrinology'. A green box highlights the 'Stop Sharing' button. The page also includes a sidebar with 'Upload Pump' and 'Reports' options, and a top navigation bar with 'Account Settings' and user information.

6. انقر على **Stop Sharing** (إيقاف المشاركة) في النافذة المنبثقة. يعود Tandem Source (تاندوم سورس) إلى شاشة *Account Settings* (إعدادات الحساب) ويعرض لافتة تنفيذ بنجاح الإجراء في أعلى الشاشة.



بمجرد إيقاف مشاركتك بياناتك مع العيادة، يقوم Tandem Source (تاندوم سورس) بإزالتك من قائمة مرضاهما. ولن يعود بإمكان المستخدمين المتخصصين في تلك العيادة الوصول إلى أي بيانات عن مضختك أو علاجك. ولا يُخطر Tandem Source (تاندوم سورس) العيادة بإيقاف مشاركة بياناتك.

تحميل البيانات

بعد إنشائك لحساب مستخدم على Tandem Source™ (تاندوم سورس)، يمكنك توصيل مضختك المُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) بجهاز كمبيوتر موثوق باستخدام كابل USB المزود مع مضختك. بمجرد توصيل مضختك، يمكنك تحميل بياناتها إلى منصة Tandem Source (تاندوم سورس). إذا استخدمت تطبيق Tandem t:slim™ (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة، يمكنك أيضًا تحميل البيانات لاسلكيًا من مضختك إلى سحابة Tandem (تاندوم) الإلكترونية الآمنة عبر هاتفك الذكي. قد لا يكون تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة متاحًا بعد في منطقتك.

إجراء احتياطي

لا تقم **مطلقًا** بتوصيل مضختك بجهاز كمبيوتر عام. استخدم دومًا جهاز كمبيوتر موثوقًا.

إجراء احتياطي

توخ الحذر عند توصيل مضختك بجهاز كمبيوتر موثوق وابق بجانب المضخة في جميع الأوقات التي تكون فيها المضخة متصلة بجهاز كمبيوتر موثوق.

إجراء احتياطي

إن توصيل المضخة بجهاز كمبيوتر موثوق متصل بمعدات أخرى يمكن أن ينتج عنه مخاطر غير مُعرَّفة مسبقًا للمريض أو للمُشغَّل أو لطرف ثالث. وينبغي أن يقوم المستخدم بتحديد هذه المخاطر وتحليلها وتقييمها والسيطرة عليها.

إجراء احتياطي

التغييرات اللاحقة في جهاز الكمبيوتر الموثوق قد ينتج عنها مخاطر جديدة وتتطلب تحليلًا إضافيًا. ويمكن أن تتضمن هذه التغييرات، على سبيل المثال لا الحصر، تغيير تهيئة جهاز الكمبيوتر الموثوق وتوصيل جهاز الكمبيوتر الموثوق بعناصر إضافية وفصل عناصر عن جهاز الكمبيوتر الموثوق وتحديث أو ترقية المعدات المتصلة بجهاز الكمبيوتر الموثوق.

منصة Tandem Source (تاندوم سورس)

يمكنك استخدام Tandem Source (تاندوم سورس) لتحميل البيانات بأمان من المضخة المُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) إلى منصة Tandem Source (تاندوم سورس) عندما تكون المنصة متصلة بجهاز الكمبيوتر. إذا لم تكن قد ربطت مضختك بالفعل بحسابك على منصة Tandem Source (تاندوم سورس)، فستربط المنصة مضختك تلقائيًا بحسابك عندما تبدأ أول عملية تحميل للبيانات.

قم بتوصيل المضخة المُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) لتحميل البيانات على النحو التالي:

1. سجّل الدخول إلى Tandem Source (تاندوم سورس) باستخدام بيانات اعتمادك المحددة.
2. انقر على **Upload Pump** (تحميل بيانات المضخة) في شريط التنقل الأيسر للانتقال إلى شاشة **Upload Pump** (تحميل بيانات المضخة).
3. قم بتوصيل المضخة بجهاز الكمبيوتر باستخدام كابل USB المزود مع المضخة. اجعل شعار شركة Tandem (تاندوم) على الكابل محاذيًا لشعار شركة Tandem (تاندوم) على المضخة.
4. إذا أظهر متصفحك مربع حوار يطلب منك التوصيل بمنفذ COM، فانقر على **Tandem Virtual COM Port** (منفذ COM الافتراضي في تاندوم) لإبرازه ثم انقر على **Connect** (اتصال).
4. من شاشة **Upload Pump** (تحميل بيانات المضخة)، انقر على **Start Upload** (بدء التحميل) لبدء تحميل البيانات. يعرض Tandem Source (تاندوم سورس) اسمك وتاريخ ميلادك وتاريخ آخر عملية تحميل ووصف المضخة.

ملاحظة

- يعرض Tandem Source (تاندوم سورس) رسالة خطأ إذا حدثت أي أخطاء في التحميل. اتبع التعليمات المعروضة في رسالة الخطأ.
5. تظهر لافتة تأكيد عندما يكتمل تحميل البيانات. انقر على **View Reports** (استعراض التقارير) أو **Print & Save** (طباعة وحفظ) لمراجعة بيانات المضخة حسب الرغبة.

تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة

يقوم تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة بتحميل البيانات لاسلكياً من مضختك إلى سحابة Tandem (تاندوم) الإلكترونية الآمنة عبر هاتفك الذكي، مما يتيح لأخصائيي رعايتك الصحية سهولة الوصول إلى بياناتك من دون الحاجة إلى الدخول على مضختك أو استخدام كابلات USB. اطّلع على دليل المستخدم لمضختك المصنّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) لمعرفة تعليمات إقران مضختك بهاتفك الذكي. قد لا يكون تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة متاحاً بعد في منطقتك.

يبقى تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة لديك متزامناً مع مضختك ما دام اتصال تقنية Bluetooth® قائماً. يقوم تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة بتحميل بيانات المضخة إلى سحابة Tandem (تاندوم) الإلكترونية بمعدل مرة في الساعة تقريباً حينما يكون متصلاً بشبكة واي-فاي أو البيانات الخلوية، بناءً على إعدادات استخدام بيانات هاتفك.

ملاحظة

يجب تشغيل تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة في الخلفية حتى تتمكن من تلقي البيانات ونقلها من المضخة وإليها، بالإضافة إلى سحابة Tandem (تاندوم) الإلكترونية. إذا أغلقت تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة على هاتفك أو أوقفته إلزامياً، فلن يكون قيد التشغيل في الخلفية.

التعامل مع بيانات المضخة

تُنشئ منصة Tandem Source™ (تاندوم سورس) تقارير باستخدام البيانات التي تحمّلها من مضختك. يمكن للمستخدمين المتخصصين المصرح لهم بعرض بياناتك أن يستعرضوا هذه التقارير بمجرد اكتمال كل عملية تحميل. يصف هذا الفصل كيفية تهيئة Tandem Source (تاندوم سورس) قبل استعراض بيانات علاجية محددة، والتقارير المتاحة للعرض، وحفظ أو طباعة التقارير.

الترميز اللوني لنطاقات الغلوكوز

يُستخدم الترميز اللوني مع قيم نطاقات الغلوكوز المرتفع والغلوكوز المنخفض والنطاق المستهدف على النحو التالي:

- النطاق المرتفع = برتقالي
- ضمن النطاق المستهدف = أخضر
- النطاق المنخفض = أحمر

تفاصيل التقارير

يقدم Tandem Source (تاندوم سورس) ثلاثة أنواع من التقارير القياسية:

- Overview (الاستعراض العام) - يقدم استعراضاً عاماً لبيانات علاجك.
- Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) - يعرض قراءات الغلوكوز وتوصيل الإنسولين القاعدي وجرعات الدفعة الواحدة يوماً فيوماً.
- Pump Settings (إعدادات المضخة) - يعرض إعدادات المضخة، بما في ذلك جميع الملفات الشخصية واستخدام التكنولوجيا التنبؤية (بناءً على برمجيات مضختك).

ملاحظة

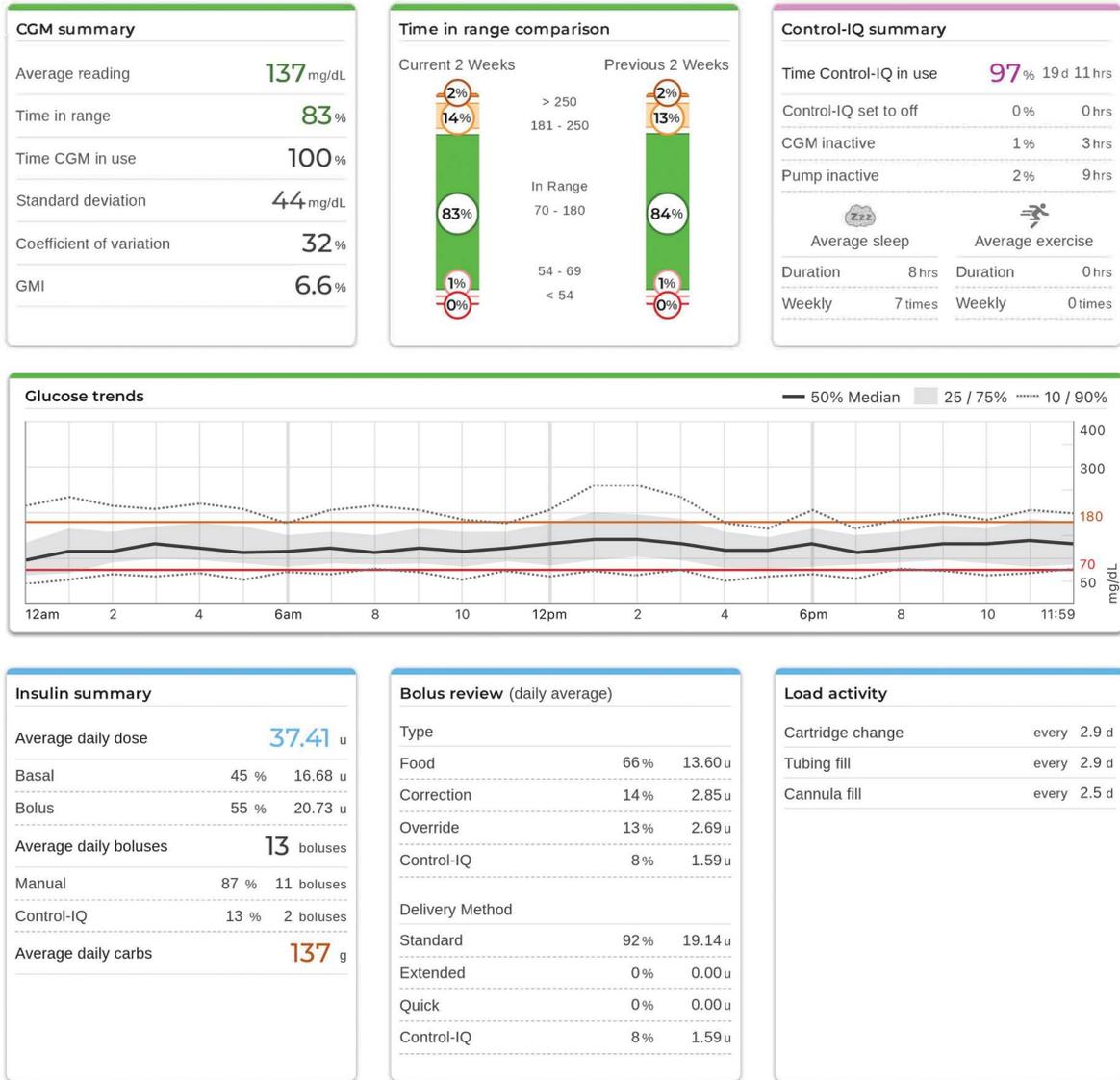
يعرض Tandem Source (تاندوم سورس) فقط جرعات الدفعة الواحدة المكتملة. فإذا كانت إحدى جرعات الدفعة الواحدة لا تزال قيد التوصيل خلال آخر عملية تحميل لبيانات مضختك، فلن تظهر جرعة الدفعة الواحدة هذه في أي تقارير.

تقرير Overview (الاستعراض العام)

يقدم تقرير Overview (الاستعراض العام) ملخصاً لبيانات علاجك وبيانات مضختك. قد يتضمن تقرير Overview (الاستعراض العام) الافتراضي المعلومات الملخصة التالية:

- ملخص استعمال نظام مراقبة الغلوكوز المستمرة (على سبيل المثال: متوسط قراءة الغلوكوز، إجمالي الوقت المنقضي ضمن النطاق المستهدف، إجمالي وقت الاستخدام)
- إذا لم يكن لديك بيانات متعلقة بمراقبة الغلوكوز المستمرة، فإن مستويات غلوكوز الدم في المضخة تظهر بدلاً منها
- مقارنة الوقت المنقضي ضمن النطاق المستهدف بين الفترة الزمنية المحددة الحالية والفترة الزمنية السابقة
- ملخص استخدام التكنولوجيا التنبؤية (بناءً على برمجيات مضختك)
- رسم بياني لتوجهات مستوى الغلوكوز يعرض ملخصاً لقيم الغلوكوز خلال الفترة الزمنية المحددة، بما في ذلك قيمة الوسيط والمدى الربيعي
- إذا لم يكن لديك بيانات متعلقة بمراقبة الغلوكوز المستمرة، فإن الرسم البياني لتوجهات مستوى الغلوكوز لا يُعرض
- ملخص لمتوسط كمية الإنسولين اليومية (على سبيل المثال: الإنسولين الكلي الذي تم توصيله، الإنسولين القاعدي الذي تم توصيله، جرعات الدفعة الواحدة التي تم توصيلها)
- متوسط توصيل جرعات الدفعة الواحدة اليومية، بما في ذلك الأنواع المختلفة لجرعات الدفعة الواحدة التي تم توصيلها وكمياتها
- متوسط معدل تكرار تغيير الخزان ومجموعة التشريب
- تُقاس جميع قيم الغلوكوز التي تظهر في تقرير Overview (الاستعراض العام) بوحدته مجم/ديسيلتر.

تعرض الشاشة التالية مثالاً لتقرير Overview (الاستعراض العام).



تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي)

يعرض تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) قراءات الجلوكوز وجرعات الإنسولين القاعدي وجرعات الدفعة الواحدة التي تم توصيلها وأحداث تعليق توصيل الإنسولين والأحداث الأخرى المتعلقة بالعلاج والمضخة التي حدثت خلال نطاق التاريخ المحدد. في حال وجود نظام لمراقبة الجلوكوز المستمرة متصل بالمضخة، سيعرض هذا التقرير أيضًا بيانات مراقبة الجلوكوز المستمرة خلال الإطار الزمني نفسه.

تُقاس جميع قيم الجلوكوز التي تظهر في تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) بوحدتين مجم/ديسيلتر. على جهاز الكمبيوتر، مرر المؤشر على أحداث معينة لعرض لمحة تعريفية تحتوي على معلومات عن هذا الحدث.

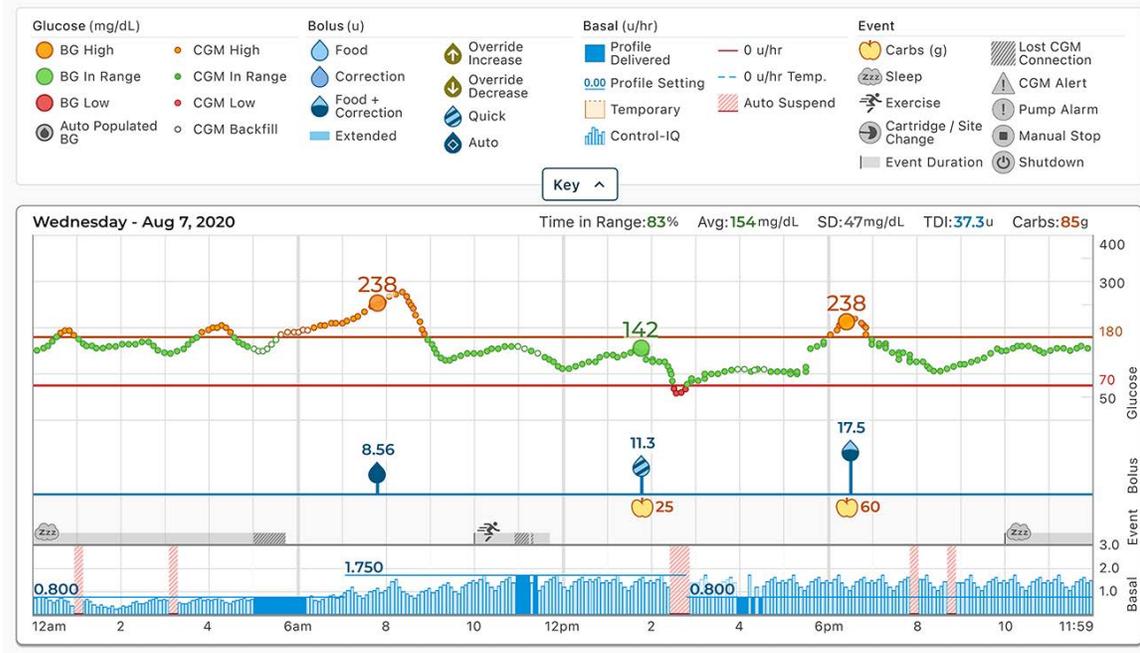
يعرض تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) عناصر بيانات العلاج التالية:

الرمز	التعريف
	جرعة الدفعة الواحدة المُخصصة للطعام - جرعة الدفعة الواحدة من الإنسولين التي يتم توصيلها بناءً على عدد جرامات الكربوهيدرات المدخلة ونسبة الكربوهيدرات. تظهر دوماً أيقونة جرعة الدفعة الواحدة المُخصصة للطعام مع أيقونة الكربوهيدرات.
	جرعة الدفعة الواحدة التصحيحية - جرعة الدفعة الواحدة من الإنسولين التي يتم توصيلها لتصحيح الغلوكوز المرتفع بناءً على قيم غلوكوز الدم المدخلة لجرعة الدفعة الواحدة هذه ومعامل التصحيح والنطاق المستهدف لهذا الوقت من اليوم.
	جرعة الدفعة الواحدة المُخصصة للطعام مع جرعة الدفعة الواحدة التصحيحية - جرعة دفعة واحدة مُخصصة للطعام يتم توصيلها مع جرعة دفعة واحدة تصحيحية. قد تُضاف جرعة الدفعة الواحدة التصحيحية إلى جرعة الدفعة الواحدة المُخصصة للطعام أو تُطرح منها.
	جرعة الدفعة الواحدة الممتدة - جرعة الدفعة الواحدة من الإنسولين التي يتم توصيلها من أجل الطعام أو جرعات الدفعة الواحدة المتجاوزة على مدار فترة زمنية ممتدة.
	جرعة الدفعة الواحدة السريعة - جرعة الدفعة الواحدة من الإنسولين التي يتم توصيلها باستخدام زر جرعة الدفعة الواحدة السريعة.
	جرعة الدفعة الواحدة المتجاوزة - جرعة الدفعة الواحدة من الإنسولين التي يتم توصيلها عندما تزيد كمية الإنسولين المحسوبة أو تقلها، أو تدخل يدوياً قيمة لوحات الإنسولين.
	الإنسولين القاعدي المعين في الملف الشخصي - الإنسولين الذي يتم توصيله بمعدل بطيء مستمر، على النحو المُبرمج في الملفات الشخصية بالمضخة. ويتم قياسه بالوحدات في الساعة.
	الإنسولين القاعدي المؤقت - وحدات الإنسولين القاعدي التي يتم توصيلها بشكل مستمر لفترة زمنية قصيرة للتكيف مع المواقف الخاصة، ويُحدّد في المضخة في شكل نسبة مئوية من معدل الإنسولين القاعدي المعين في الملف الشخصي. والمعدل المؤقت يمكن أن يكون إما أعلى من معدل الإنسولين القاعدي المعين في الملف الشخصي أو أقل منه.
	عمليات التعليق التلقائي لتوصيل الإنسولين - تعليق التكنولوجيا التنبؤية بالمضخة لتوصيل الإنسولين وتوصيل المضخة 0 وحدة/الساعة.
	الكربوهيدرات - الكمية الإجمالية من الكربوهيدرات المستخدمة لتوصيل جرعة دفعة واحدة مُخصصة للطعام.
	عمليات تغيير الخزان - تم تغيير خزان الإنسولين أو تم ملء الأنبوب أو تم ملء القنية.
	تنبيهات نظام مراقبة الغلوكوز المستمرة - تم إيقاف قراءات نظام مراقبة الغلوكوز المستمرة لأي سبب (على سبيل المثال: تنبيهات خارج النطاق، خطأ في جهاز الإرسال).
	إذارات المضخة - إذار من المضخة أو عطل بالمضخة حدث وتم إيقاف توصيل الإنسولين.
	الإيقاف اليدوي - أوقف المريض يدوياً توصيل الإنسولين.
	إيقاف تشغيل المضخة - تم إيقاف تشغيل المضخة وتوقف توصيل جميع أنواع الإنسولين.

إذا كانت تقنية Control-IQ (كونترول-إيكيو) مُفَعَّلة، فإن تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) يعرض أيضاً النتائج التالية:

الرمز	التعريف
	تعديل كمية الإنسولين القاعدي بفعل تقنية Control-IQ (كونترول-إيكيو) - كانت تقنية Control-IQ (كونترول-إيكيو) تعدل كميات الإنسولين القاعدي (بالزيادة أو النقصان).
	أحداث جرعة الدفعة الواحدة من خلال تقنية Control-IQ (كونترول-إيكيو) - تم بدء جرعة دفعة واحدة تصحيحية آلية من خلال تقنية Control-IQ (كونترول-إيكيو).
	أنشطة التمرين (بدرجة لون رمادية مع أيقونة التمرين) - تم تفعيل نشاط تمرين.
	أنشطة النوم (بدرجة لون رمادية مع أيقونة النوم) - تم تفعيل نشاط نوم.
	فقدان الاتصال بنظام مراقبة الغلوكوز المستمرة - لم تكن مضختك متصلة بنظام مراقبة الغلوكوز المستمرة لفترة زمنية ممتدة. أي قراءات لنظام مراقبة الغلوكوز المستمرة استرجعتها المضخة خلال هذه الفترة الزمنية يكون لها حدود ذات ترميز لوني على الرسم البياني للتوجهات كما هو موضح في الترميز اللوني لنطاقات الغلوكوز.

تعرض الشاشة التالية مثالاً لتقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي). يتضمن العرض الافتراضي مفتاحاً يُعرّف الأيقونات المهمة. اضغط على **Key** (المفتاح) لإخفاء عرضه.



تقرير Pump Settings (إعدادات المضخة)

يتضمن تقرير Pump Settings (إعدادات المضخة) الملفات الشخصية لأحدث عمليات التحميل لبيانات المضخة المرتبطة بحسابك. هذا التقرير للقراءة فقط ولا يمكن استخدامه لتغيير أي إعدادات في المضخة نفسها. تُقاس جميع قيم الغلوكوز التي تظهر في تقرير Pump Settings (إعدادات المضخة) بوحدة مجم/ديسيلتر. قد تتضمن إعدادات المضخة المعروضة في هذا التقرير:

- الملفات الشخصية المستخدمة خلال الفترة الزمنية المحددة

Pump Profile settings - Weekday Active at upload

Time	Basal Rate (u/hr)	Correction Factor (u:mg/dL)	Carb Ratio (u:grams)	Target BG (mg/dL)
12:00am	0.750	1:30	1:10	120
6:30am	0.625	1:30	1:10	120
11:00am	0.750	1:45	1:8	110
2:00pm	0.925	1:45	1:10	110
5:30pm	1.100	1:55	1:7.3	110
8:00pm	1.150	1:45	1:10	110
10:00pm	0.900	1:30	1:12	110
11:00pm	0.625	1:30	1:12	120

Total Daily Basal: 19.75 u Insulin Duration: 3:30 hrs Carbohydrates: On

- مربعات تصف إعدادات المضخة الفردية، بما في ذلك إعدادات التكنولوجيا التنبؤية (بناءً على برمجيات مضختك) وإعدادات التنبيهات والإنذارات وإعدادات توصيل الإنسولين

General Settings	
Quick bolus	On 5 u
Max bolus	20 u
Basal limit	8.250 u/hr

Control-IQ settings	
Control-IQ	On
Weight	152 lb
Total daily insulin	40 u
Sleep schedules	
M T W T h F (10:30 AM - 6:30 AM)	On
Sa Su (11:30 PM - 9:00 AM)	Off
Insulin duration	5 hr
Target BG	110 mg/dL

CGM Settings	
High alert	On 190 mg/dL every 2 hr
Low alert	On 70 mg/dL every 15 min
Rise alert	On 2 mg/dL/min
Fall alert	On 2 mg/dL/min
Out of range	On 20 min

حفظ التقرير أو طباعته

استخدام شاشة الطباعة

- في أماكن مختلفة داخل Tandem Source (تاندوم سورس) يُسمح لك بفتح شاشة *Print* (الطباعة) وحفظ أو طباعة أي تقرير:
 - من شاشة *Upload Pump* (تحميل بيانات المضخة)، انقر على **Print & Save** (طباعة وحفظ) بعد اكتمال تحميل البيانات.
 - من شاشة أي تقرير، انقر على أيقونة **Print** (الطباعة) في الزاوية العلوية اليمنى من شاشة التقرير ذي الصلة.
- بمجرد ظهور شاشة *Print* (الطباعة)، حدد نطاق التاريخ المرغوب والتقرير (التقارير) المرغوب في نافذة *Select Reports* (تحديد التقارير)، ثم انقر على **Save Reports** (حفظ التقارير) أو **Print Reports** (طباعة التقارير). إذا كنت تستخدم شاشة *Print* (الطباعة) لحفظ تقرير، فإن Tandem Source (تاندوم سورس) يحفظ التقرير في صورة ملف PDF.

Select Reports

<input checked="" type="checkbox"/> Overview (Mar 24-Apr 6)	Date Range 2 Weeks Mar 24 - Apr 6
<input type="checkbox"/> Daily Timeline (Mar 24 - Apr 6)	Date Range 2 Weeks Mar 24 - Apr 6
<input checked="" type="checkbox"/> Pump Settings at last upload	Apr 6, 2022

Save Reports
Print Reports

تصدير البيانات من شاشات التقارير

عند عرض تقرير Overview (الاستعراض العام) أو تقرير Pump Settings (إعدادات المضخة)، يمكنك نسخ محتويات التقرير في صورة نص عادي للصحفها بسهولة في البرامج الأخرى. انقر على **Copy as Text** (نسخ في صورة نص) في أعلى يمين التقرير المرغوب.

t:slim X2 (#199092) Copy as text

Pump Profile settings -Weekday Active at upload

Time	Basal Rate (u/hr)	Correction Factor (u:mg/dL)	Carb Ratio (u:grams)	Target BG (mg/dL)
12:00 AM	0.750	1:30	1:10	120
6:30 AM	0.625	1:30	1:10	120
11:00 AM	0.750	1:45	1:8	110
2:00 PM	0.925	1:45	1:10	110
5:30 PM	1.100	1:55	1:7.3	110
8:00 PM	1.150	1:45	1:10	110
10:00 PM	0.900	1:30	1:12	110
11:00 PM	0.625	1:30	1:12	120

Total Daily Basal: 19.75 u Insulin Duration: 3 hr 30 min Carbohydrates: 0n

ملاحظة

يسمح Tandem Source (تاندوم سورس) فقط بنسخ اسم الشخص الذي يرتدي المضخة. إذا كان لديك حساب Parent/Guardian (ولي أمر/وصي)، فلن يتضمن النص العادي المنسوخ اسمك.

عند عرض تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي)، انقر على **Export CSV** (تصدير ملف CSV) لتصدير محتويات التقرير إلى ملف CSV (قيم مفصولة بفواصل).

Overview **Daily Timeline** Pump Settings

2 Weeks (Aug 5 - 19, 2022) CGM Data by Dexcom Export CSV

Glucose (mg/dL)	Bolus (units)	Basal (units/hr)	Event
<ul style="list-style-type: none"> BG High BG In Range BG Low Auto Populated BG 	<ul style="list-style-type: none"> CGM High CGM In Range CGM Low CGM Backfill 	<ul style="list-style-type: none"> Food Correction Food + Correction Extended 	<ul style="list-style-type: none"> Override Increase Override Decrease Quick Auto

Key ^

Friday - Aug 5, 2022 Time in Range: 83% Avg: 125mg/dL SD: 58mg/dL TDI: 45.0units Carbs: 80g

يُصدّر Tandem Source (تاندوم سورس) ملفات CSV إلى مجلد Downloads (التنزيلات) لديك افتراضياً.

- تكون بداية اسم الفايل الافتراضي [اسمك]_CSV_ لسهولة التعرف عليه. فعلى سبيل المثال، إذا كان اسمك Tom Tandem، فستكون بداية اسم فايل CSV الصادر هي CSV_TandemTom. سيحتوي اسم الملف أيضاً على تاريخ ووقت التصدير لمنع Tandem Source (تاندوم سورس) من الكتابة فوق الملفات الصادرة القديمة.
- يمكنك فتح ملفات CSV في أي برنامج لجدول البيانات (على سبيل المثال: Microsoft Excel).

تحديد مجموعة بيانات

يعرض Tandem Source (تاندوم سورس) افتراضياً بياناتك خلال آخر أسبوعين، ولكن يمكنك تحديد نطاق تاريخ مسبق التعيين أو تعيين نطاق تاريخ مخصص لتحديد كمية البيانات التي يتضمنها كل تقرير. نطاق التاريخ الأقصى القابل للعرض هو 30 يوماً.

يُنشئ Tandem Source (تاندوم سورس) بعض التقارير باستخدام الأيام المكتملة فقط لضمان عرض القيم المتوسطة اليومية بدقة. ويُعرّف Tandem Source (تاندوم سورس) اليوم المكتمل بأنه 18 ساعة على الأقل من بيانات الإنسولين القاعدي التراكمي. إذا تم تحميل أقل من 18 ساعة من بيانات الإنسولين القاعدي التراكمي لأي يوم في نطاق التاريخ المحدد، فإن Tandem Source (تاندوم سورس) سيعامل هذا اليوم باعتباره غير مكتمل.

- قد توجد بعض الأيام غير المكتملة التي تحتوي على بعض البيانات عندما تكون مضختك متصلة بجهاز الكمبيوتر لتحميل البيانات أو في اليوم الأول الذي تبدأ استخدام المضخة فيه.
- الأيام غير المكتملة التي لا تحتوي على بيانات قد تتضمن أياماً كاملة قبل بدء استخدامك للمضخة أو فترة ممتدة من وقف العلاج بالمضخة (على سبيل المثال: عندما تضع المضخة على وضع التخزين على النحو الموضح في دليل مستخدم المضخة ذي الصلة).
- يعالج Tandem Source (تاندوم سورس) بيانات الأيام غير المكتملة على النحو التالي:
- تُضمّن بيانات الأيام غير المكتملة في الحسابات (على سبيل المثال: متوسط قراءات نظام مراقبة الجلوكوز المستمرة، الوقت المنقضي في النطاق المستهدف).
- تُستثنى الأيام غير المكتملة من القيم الإجمالية للإحصائيات اليومية (على سبيل المثال: إجمالي الجرعة اليومية).
- تُستثنى كل من الأيام غير المكتملة وبياناتها من الإحصائيات المحسوبة باستخدام نطاق التاريخ المحدد بالكامل (على سبيل المثال: يُحسب متوسط الجرعة اليومية باستخدام الأيام المكتملة فقط وبيانات الإنسولين القاعدي فقط المجمعة في هذه الأيام).

تغيير الوقت/التاريخ

إذا غيرت الوقت أو التاريخ في مضختك خلال نطاق التاريخ المحدد، فسيتعامل Tandem Source (تاندوم سورس) مع اليوم (الأيام) الذي جرى فيه التغيير باعتباره غير مكتمل. ويتم تفريق الرسوم البيانية في تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) لإظهار التغيير (على سبيل المثال: إذا غيرت الوقت في المضخة من 1 مساءً إلى 4 مساءً، فلن تظهر أي بيانات في الرسم البياني الأول بعد الساعة 1 مساءً لذلك اليوم). وينطبق ذلك حتى وإن غيرت الوقت أو التاريخ في المضخة رجوعاً إلى الوراثة (على سبيل المثال: تغيير المناطق الزمنية في أثناء سفر).

إذا تضمن نطاق التاريخ المحدد تغييراً للوقت أو التاريخ في المضخة، فسيعرض تقرير Overview (الاستعراض العام) وتقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) لافتة تصف التغيير واليوم (الأيام) المتأثر.

المضخات المتعددة

- إذا تضمن نطاق التاريخ المحدد بيانات من مضخات متعددة (على سبيل المثال: تلقيت مضخة بديلة بموجب الضمان)، فإن Tandem Source (تاندوم سورس) سيتعامل مع بيانات العلاج من كل مضخة بصورة منفصلة.
- في تقرير Overview (الاستعراض العام) وتقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي)، حدد أي مضخة ترغب في عرض مجموعة بياناتها.
- إذا طبعت هذه التقارير أو حفظتها من شاشة *Print* (الطباعة)، فإن Tandem Source (تاندوم سورس) يُنشئ تقرير Overview (استعراض عام) واحداً وتقرير Daily Timeline (مخطط زمني يومي) واحداً لكل مضخة.
- إذا صُدّرت تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) في صورة ملف CSV، فسيحتوي ملف CSV واحد على جميع المضخات وسيصنف البيانات داخل الملف حسب الرقم التسلسلي للمضخة.
- ستعرض شاشة *Pump Settings* (إعدادات المضخة) دائماً إعدادات آخر مضخة تم تحميل بياناتها.
- لا يؤدي ربط مضخة جديدة بحسابك على Tandem Source (تاندوم سورس) إلى محو البيانات التي تم تحميلها من مضخات سابقة.

ماذا تكون منصة Tandem Source (تاندم سورس)؟

منصة Tandem Source™ هي موقع إلكتروني سحابي آمن يسمح للمستخدمين باستعراض تقارير ورسوم بيانية لبيانات مضخة إنسولين المريض المصنعة بواسطة شركة Tandem (تاندم) وبيانات علاجه. من خلاله يتمكن المستخدمون من اكتساب فهم أفضل لبيانات مضختهم وجرعات الإنسولين ومستويات الغلوكوز وغيرها من البيانات التاريخية ذات الصلة للمساعدة في اتخاذ قرارات لعلاج وإدارة داء السكري مستندة إلى بيانات دقيقة. تسمح منصة Tandem Source (تاندم سورس) للمستخدمين المتخصصين المصح لهم بالاتصال الآمن بمستخدمي المضخات واستعراض بياناتهم لمناقشة الرؤى ذات الصلة وتقديم التوجيه المتعلق بإدارة داء السكري.

ملاحظة

إن Tandem Source (تاندم سورس) لا يمثل بديلاً عن المعلومات التي يتم عرضها على مضخة الإنسولين. فالمعلومات التي يتم عرضها في Tandem Source (تاندم سورس) قد لا تكون مطابقة للحالة الحالية لمضختك. وينبغي أن تُتخذ قرارات العلاج بناءً على ما يعرض على شاشة مضخة الإنسولين فقط وليس شاشة تطبيق الويب.

كيف يمكنني تحميل بيانات مضختي إلى Tandem Source (تاندم سورس)؟

تسمح لك شاشة *Upload Pump* (تحميل بيانات المضخة) في Tandem Source (تاندم سورس) بتحميل البيانات. انظر منصة Tandem Source (تاندم سورس).

يقوم تطبيق Tandem t:slim™ (تاندم ت:سليم) للأجهزة المحمولة بتحميل بيانات المضخة لاسلكياً عندما تكون مضختك مقترنة بهاتفك الذكي المتوافق. انظر تطبيق Tandem t:slim (تاندم ت:سليم) للأجهزة المحمولة.

كم من الوقت يستغرق تحميل بيانات مضختي إلى Tandem Source (تاندم سورس)؟

عند توصيل مضختك بجهاز الكمبيوتر، فإن سرعة تحميل بيانات المضخة إلى منصة Tandem Source (تاندم سورس) تعتمد بشكل كبير على سرعة الإنترنت. عند الاتصال بالإنترنت فائق السرعة، يُفترض أن يستغرق تحميل بيانات شهر من مضختك دقيقة واحدة تقريباً.

يقوم تطبيق Tandem t:slim (تاندم ت:سليم) للأجهزة المحمولة بتحميل بيانات المضخة إلى سحابة Tandem (تاندم) الإلكترونية بمعدل مرة في الساعة عندما يكون هاتفك الذكي متصلاً بشبكة واي-فاي أو البيانات الخلوية، بناءً على إعدادات استخدام بيانات الهاتف الذكي. ويسمح ذلك لأخصائي رعايتك الصحية المصح له بالوصول بسهولة إلى بياناتك من دون أن يطلب منك خلع مضختك. قد لا يكون تطبيق Tandem t:slim (تاندم ت:سليم) للأجهزة المحمولة متاحاً بعد في منطقتك.

كيف أعرف أن Tandem Source (تاندم سورس) يقوم بتحميل البيانات؟

عندما تكون المضخة المصنعة بواسطة شركة Tandem (تاندم) متصلة بجهاز الكمبيوتر عن طريق كابل USB الخاص بها، انتقل إلى شاشة *Upload Pump* (تحميل بيانات المضخة) في Tandem Source (تاندم سورس) وانقر على **Start Upload** (بدء التحميل). يظهر شريط حالة خلال مدة التحميل، ويظهر شريط تأكيد على شاشة *Upload Pump* (تحميل بيانات المضخة) عند اكتمال التحميل. انظر تحميل البيانات للاطلاع على التفاصيل.

لماذا لا يقوم هاتفي الذكي بتحميل بيانات مضختي وعلاجي؟

يجب تشغيل تطبيق Tandem t:slim (تاندم ت:سليم) للأجهزة المحمولة في الخلفية حتى تتمكن من تلقي البيانات ونقلها من المضخة وإليها، بالإضافة إلى سحابة Tandem (تاندم) الإلكترونية. إذا أغلقت تطبيق Tandem t:slim (تاندم ت:سليم) للأجهزة المحمولة أو أوقفته إلزامياً، فلن يكون قيد التشغيل في الخلفية.

كيف يمكنني طباعة تقرير أو حفظه في صورة ملف PDF باستخدام Tandem Source (تاندم سورس)؟

لطباعة أي تقرير أو حفظه في صورة ملف PDF، انقر على أيقونة **Print** (طباعة) في الزاوية العلوية اليمنى من شاشة أي تقرير، أو انقر على **Print & Save** (طباعة وحفظ) في شاشة *Upload Pump* (تحميل بيانات المضخة) بعد تحميل البيانات. يمكنك أيضاً حفظ تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) على جهازك المحلي في صورة ملف CSV. انظر حفظ التقرير أو طباعته للاطلاع على التفاصيل.

ما البيانات التاريخية التي يمكن أن يعرضها Tandem Source (تاندم سورس)؟

يمكنك البحث عن أي بيانات سبق لك تحميلها إلى Tandem Source (تاندم سورس). ولكن للوصول إلى أقصى أداء للبحث، يمكنك البحث عن حد أقصى 30 يوماً من البيانات فقط في المرة الواحدة. وقد يتأخر إنشاء التقرير في حالة البيانات التي تم تحميلها منذ أكثر من 6 أشهر. لمعرفة برمجيات المضخات ومتصفحات الويب المدعومة، انظر التوافق.

ما الذي يجب عليّ فعله إذا فقدت اتصالي بالإنترنت خلال تحميل بيانات المضخة سلكياً؟

يجب أن يكون جهاز الكمبيوتر متصلاً بالإنترنت من أجل تحميل بيانات مضختك. يعرض Tandem Source (تاندوم سورس) رسالة إذا فُقد الاتصال خلال جلستك. أعد الاتصال بالإنترنت، وقم بتحديث شاشة Upload Pump (تحميل بيانات المضخة)، وحاول التحميل مرة أخرى.

ماذا عليّ أن أفعل إذا أظهر لي Tandem Source (تاندوم سورس) رسالة خطأ؟

يُرجى زيارة tandemdiabetes.com/support/tandem-source/personal للاطلاع على تعليمات تفصيلية عن اكتشاف المشكلات وإصلاحها.

طفلي قاصر. هل يمكنه توصيل مضخته بـ Tandem Source (تاندوم سورس)؟

نعم، لكن لا يُسمح للقاصرين بأن يكون لهم حساب شخصي. إذا كنت ترعى أحد القاصرين أو تتصرف نيابةً عنه، فاختر حساب Parent/Guardian (ولي أمر/وصي).

هل يمكنني تغيير إعدادات مضختي من داخل Tandem Source (تاندوم سورس)؟ هل يمكن لأي شخص الوصول إلى مضختي عن بعد؟

لا، صُمم Tandem Source (تاندوم سورس) فقط لعرض البيانات التاريخية للمضخة والعلاج. ولا يمكنه تعديل كيفية تهيئة المضخة أو طريقة عملها أو إعدادات التنبيهات والإنذارات أو التحكم في المضخة بأي شكل.

هل بياناتي آمنة؟

يستخدم Tandem Source (تاندوم سورس) تقنيات أمان متعددة لحماية البيانات خلال نقلها إلى حسابك وتخزينها في النظام، بما في ذلك تشفير البيانات بالإضافة إلى حماية خوادمنا عن طريق عمليات المسح الروتينية والمراقبة المنتظمة للشبكة. فحماية البيانات وخصوصية بيانات المريض لهما أولوية كبيرة لدى Tandem Diabetes Care (تاندوم دايابتس كير).

هل لديكم تطبيق للأجهزة المحمولة؟

نعم، يمكنك استخدام تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة لتحميل بيانات مضختك المُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم) لاسلكياً، مما يحد من الحاجة إلى توصيل مضختك وتحميل بياناتها خلال زيارة العيادة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى دليل مستخدم المضخة المُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم). قد لا يكون تطبيق Tandem t:slim (تاندوم ت:سليم) للأجهزة المحمولة متاحاً بعد في منطقتك.

بمن ينبغي لي الاتصال إذا ظللت بحاجة إلى المساعدة في استخدام Tandem Source (تاندوم سورس)؟

انقر على **Help** (المساعدة) في الحاشية السفلية لأي من شاشات Tandem Source (تاندوم سورس) للوصول إلى موارد خارجية، بما في ذلك روابط إلى موقعنا الإلكتروني الرئيسي ودليل المستخدم هذا وتعليمات الشركة المصنعة. إذا ظلت لديك أسئلة أو كنت ترغب في تلقي نسخة مطبوعة مجانية من دليل المستخدم هذا، فتواصل مع القسم المحلي لدعم العملاء.

التوافق

هل منصة Tandem Source (تاندوم سورس) متوافقة مع نظام تشغيلي أو متصفحتي؟

للاطلاع على أحدث قائمة بأنظمة التشغيل والمتصفحات المدعومة، يُرجى زيارة tandemdiabetes.com/support/tandem-source/personal.

ما هي إصدارات المضخات التي يدعمها Tandem Source (تاندوم سورس)؟

يقدم Tandem Source (تاندوم سورس) قياسات ورسوماً بيانية لبيانات المضخة المنشأة من خلال تقنية Basal-IQ™ (بيزل-إيكيو) النسخة 6.3.1.1 والنسخ الأحدث، أو تقنية Control-IQ™ (كونترول-إيكيو) النسخة 7.3.1 والنسخ الأحدث. يُرجى تحديث مضختك إلى أحدث نسخة برمجيات متاحة ثم محاولة تحميل البيانات. إذا كانت برمجيات مضختك مدعومة من Tandem Source (تاندوم سورس) وكنت لا ترى بيانات مضختك، يُرجى التواصل مع القسم المحلي لدعم العملاء.

كيف يمكنني أن أعرف البرمجيات المستخدمة في مضختي؟

عند توصيل مضخة متوافقة مُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم)، تعرض شاشة Upload Pump (تحميل بيانات المضخة) نسخة برمجيات المضخة. يمكنك أيضاً تفقد نسخة برمجيات مضختك على النحو المبين في دليل مستخدم المضخة المُصنَّعة بواسطة شركة Tandem (تاندوم).

التقارير

ماذا لو كان نطاق التاريخ المحدد للتقرير يتضمن تحديثاً لبرمجيات المضخة؟

إذا حدثت برمجيات مضختك من نسخة غير مدعومة إلى نسخة مدعومة خلال نطاق تاريخ محدد، فإن منصة Tandem Source (تاندوم سورس) تعالج فقط البيانات المنشأة من خلال برمجيات مضخة متوافقة. يمكن أن يعالج Tandem Source (تاندوم سورس) فقط بيانات تقنية Basal-IQ (بيزل-إيكيو) النسخة 6.3.1.1 أو النسخ التالية، أو تقنية Control-IQ (كونترول-إيكيو) النسخة 7.3.1 والنسخ الأحدث.

إذا حدثت برمجيات مضختك خلال نطاق تاريخ محدد، ولكن كانت نسختنا برمجيات المضخة متوافقتين مع Tandem Source (تاندوم سورس)، فقد يعرض تقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي) أيقونة إيقاف التشغيل لكل مرة أعيد فيها تشغيل المضخة خلال تحديث برمجيات المضخة. انظر تفاصيل التقارير للاطلاع على مزيد من المعلومات.

كيف يُنشئ Tandem Source (تاندوم سورس) تقارير لأيام لا تحتوي على بيانات أو بها فجوات كبيرة في البيانات؟

إذا تم تحميل أقل من 18 ساعة من بيانات الإنسولين القاعدي التراكمي لأي يوم في نطاق التاريخ المحدد، فإن Tandem Source (تاندوم سورس) يعامل هذا اليوم باعتباره غير مكتمل. انظر تحديد مجموعة بيانات للاطلاع على مزيد من المعلومات.

كيف يُنشئ Tandem Source (تاندوم سورس) التقارير إذا كان نطاق التاريخ المحدد يتضمن تغييراً للتاريخ أو الوقت في المضخة؟

يتعامل Tandem Source (تاندوم سورس) مع اليوم (الأيام) الذي جرى فيه التغيير باعتباره غير مكتمل. وسيؤثر تغيير التاريخ في عدة أيام. انظر تحديد مجموعة بيانات للاطلاع على مزيد من المعلومات.

كيف يُنشئ Tandem Source (تاندوم سورس) التقارير إذا كان نطاق التاريخ المحدد يتضمن عمليات تحميل للبيانات من مضخات متعددة؟

يدير Tandem Source (تاندوم سورس) بيانات العلاج من كل مضخة بصورة منفصلة.

- في تقرير Overview (الاستعراض العام) وتقرير Daily Timeline (المخطط الزمني اليومي)، حدد أي مضخة ترغب في عرض مجموعة بياناتها في متصفحك الإلكتروني. إذا طبعت هذه التقارير أو حفظتها، فإن Tandem Source (تاندوم سورس) يُنشئ تقرير Overview (استعراض عام) واحداً وتقرير Daily Timeline (مخطط زمني يومي) واحداً لكل مضخة.
- ستعرض شاشة *Pump Settings* (إعدادات المضخة) دائماً إعدادات آخر مضخة تم تحميل بياناتها. انظر تحديد مجموعة بيانات للاطلاع على مزيد من المعلومات.

الحسابات المتصلة

هل يمكنني مشاركة بيانات مضختي في Tandem Source (تاندوم سورس) مع فريق رعايتي الصحية؟

نعم، يمكنك الاتصال بالمستخدمين المتخصصين وعيادتهم لمشاركة بيانات مضخة الإنسولين وبيانات العلاج:

- يتصل حسابك تلقائياً بحساب مستخدم متخصص في أول مرة تسمح لأخصائي رعايتك الصحية المصرح له بتوصيل مضختك بجهاز الكمبيوتر الخاص به.
 - يمكنك الاتصال يدوياً بحساب مستخدم متخصص في أي وقت تكون فيه مسجلاً الدخول على حسابك في Tandem Source (تاندوم سورس). انظر إدارة الاتصالات بالمستخدمين المتخصصين.
- واعلم أن الاتصال بعيادة مستخدم متخصص يعطي لمستخدمين متخصصين آخرين في العيادة إمكانية الوصول إلى نفس البيانات. ويمكن لأي من الطرفين إلغاء تنشيط الاتصال بالعيادة في أي وقت.

كم عدد المستخدمين المتخصصين الذين يمكنني الاتصال بهم؟

يمكنك الاتصال بأي عدد من المستخدمين المتخصصين ترغب فيه. واعلم أن الاتصال بعيادة مستخدم متخصص يعطي لمستخدمين متخصصين آخرين في العيادة المحددة إمكانية الوصول إلى بياناتك.

هل يمكنني استخدام Tandem Source (تاندوم سورس) للاتصال بمضخة أخرى؟

لا، لا يمكن للمرضى الاتصال ببعضهم البعض.

المضخات البديلة

لقد حصلت للتو على منصة بديلة. كيف يمكنني توصيل مضختي الجديدة بمنصة Tandem Source (تاندوم سورس)؟

من داخل Tandem Source (تاندوم سورس)، انتقل إلى شاشة *Upload Pump* (تحميل بيانات المضخة)، وتأكد من اتصال مضخة الإنسولين بجهاز الكمبيوتر باستخدام كابل USB المزود معها، ثم انقر على **Start Upload** (بدء التحميل). سيوجهك Tandem Source (تاندوم سورس) إلى ربط مضختك بحساب المستخدم الشخصي قبل تحميل بياناتك.

هل يمكن أن يعرض Tandem Source (تاندوم سورس) بيانات لأكثر من مضخة إنسولين؟

نعم، يمكن أن يعرض Tandem Source (تاندوم سورس) بيانات لكل مضخة مرتبطة بحساب مريض معين. ويمكن استخدام هذه البيانات لإنشاء تقرير *Overview* (الاستعراض العام) وتقرير *Daily Timeline* (المخطط الزمني اليومي). إذا كان لدى المريض عدة مضخات مرتبطة بحسابه على Tandem Source (تاندوم سورس)، فسيسمح لك زر التبديل في أعلى شاشة التقرير ذي الصلة بتحديد المضخة التي ترغب في عرض بياناتها.

- تُنشأ تقارير *Overview* (الاستعراض العام) وتقارير *Daily Timeline* (المخطط الزمني اليومي) منفصلة لكل مضخة.
- سيعرض تقرير *Pump Settings* (إعدادات المضخة) فقط إعدادات آخر مضخة تم تحميل بياناتها.
- لا يؤدي ربط مضخة جديدة بحسابك على Tandem Source (تاندوم سورس) إلى محو البيانات التي تم تحميلها من مضخات سابقة.

معلومات متنوعة

خصوصية البيانات

تلتزم Tandem Diabetes Care (تاندوم دايابتس كير) التزاماً راسخاً بخصوصيتك، وقد طبقنا سياسات وممارسات وُضعت لحماية بياناتك الشخصية. بالإضافة إلى ذلك، فقد طبقنا ضمانات أمان على النحو الموصى به في القانون المحلي المعمول به في منطقتك للمساعدة في الحفاظ على أمن بياناتك الشخصية وسلامتها في أنظمتنا. يُرجى الاطلاع على إشعار الخصوصية للحصول على مزيد من المعلومات.

إعدادات الأمان

صممت شركة Tandem (تاندوم) منصة Tandem Source™ (تاندوم سورس) بتقنية وخصائص أمان متقدمة في المنصة بأكملها. فنحن ندرك مدى أهمية الأمان عند نقل المعلومات الطبية وقد أنشأنا نظاماً يضمن الحفاظ على أمان معلوماتك وسلامتها. يُستخدم تشفير طبقة المنافذ الآمنة (SSL) من فئة المؤسسات لنقل البيانات بين جهاز الكمبيوتر الذي تستخدمه وخوادم تطبيقات الويب الآمنة لمنصة Tandem Source (تاندوم سورس).

انتهاء وقت الاتصال تلقائياً لحساب المستخدم

لأغراض الأمان، بعد 15 دقيقة من عدم النشاط، يُنهي Tandem Source (تاندوم سورس) جلستك ويسجل خروجك تلقائياً. وتظهر لك رسالة إخطار لإعلامك بحدوث ذلك. يُطبق انتهاء وقت الاتصال لأغراض الأمان على جميع الحسابات ولا يمكن تغييره.

التحديات التلقائية

ستخضع منصة Tandem Source (تاندوم سورس) للتحديث الدوري من أجل تلبية أفضل لاحتياجاتك. بصفة عامة، سيتم تحديث Tandem Source (تاندوم سورس) تلقائياً دون أي تعطيل لمستخدميه.

الإبلاغ عن الحوادث الخطيرة

أي حوادث خطيرة تقع فيما يتعلق بهذا الجهاز يتم الإبلاغ عنها إلى شركة Tandem Diabetes Care (تاندوم دايابتس كير) أو موزعيها المحليين. وفي أوروبا، يتم أيضاً إبلاغ السلطة المختصة في الدولة العضو التي تقيم بها.

براءات الاختراع والعلامات التجارية

الجهاز مشمول بوحدة أو أكثر من براءات الاختراع. للاطلاع على قائمة براءات الاختراع، انظر tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property.

تمثل Tandem Diabetes Care (تاندوم دايابتس كير) وشعار Tandem Diabetes Care (تاندوم سورس) و t:slim (ت:سليم) و t:slim X2 (ت:سليم اكس2) و Basal-IQ (بيزل-أيكيو) و Control-IQ (كونترول-أيكيو) إما علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية تابعة لشركة Tandem Diabetes Care, Inc. (شركة تاندوم دايابتس كير) في الولايات المتحدة و/أو دول أخرى. وتمثل Dexcom (ديكسكوم) وأي شعارات وعلامات تصميم ذات صلة علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية تابعة لشركة Dexcom, Inc. (شركة ديكسكوم) في الولايات المتحدة و/أو دول أخرى. وتمثل علامة كلمة Bluetooth® وشعاراتها علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من جانب Tandem Diabetes Care, Inc. (شركة تاندوم دايابتس كير) يتم بموجب ترخيص. جميع علامات الأطراف الثالثة الأخرى هي ملك لأصحابها المعنيين.



Medical Device Safety Services GmbH
شيف غرابن 41
30175 هانوفر
ألمانيا



MDSS CH GmbH
لورينزينفورشات 61
5000 أراو
سويسرا



MDSS-UK RP Ltd.
6 طريق ويلمسلو، راشولم
مانشستر
M14 5TP
إنجلترا، المملكة المتحدة



Tandem Diabetes Care, Inc. (شركة تاندم دايايتس كير).
12400 شارع هاي بلاف درايف
سان دييغو، كاليفورنيا 92130 الولايات المتحدة الأمريكية
tandemdiabetes.com

المستوردون والموزعون

معلومات الاتصال

ألمانيا

VitalAire GmbH
Bornbarch 2
22848 Norderstedt, Germany
0800-1001644
diabetes@vitalaire.de
www.vitalaire.de/kontakt

المملكة العربية السعودية

VitalAire Arabia
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St
Ar Rabwah, Riyadh 12813, Saudi Arabia
9200 23202
vitalairesa.contactus@airliquide.com
www.vitalaire.com.sa

المملكة المتحدة

Air Liquide Healthcare
Alpha House, Wassage Way
Hampton Lovett
Droitwich, WR9 0NX
0800 012 1560
diabetes.info@airliquide.com
www.makingdiabeteseasier.com/uk/products-and-support

النرويج

Rubin Medical AS
Hegsbroveien 72, Postboks 147
N-3401 Lier, Norge
+47 480 80 830
post@rubinmedical.no
www.rubinmedical.no

أيرلندا

Air Liquide Healthcare
Unit 23 North Park
North Road, Dublin 11
Eirecode D11 F791, Ireland
1800 12 4912
www.makingdiabeteseasier.com/uk

إيطاليا

Movi SpA
Via Dione Cassio, 15
20138 Milano MI, Italy
+3902509051
www.diabete.movigroup.com

بلجيكا

Air Liquide Medical nv
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-nl

بلجيكا

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-fr

إسبانيا

Air Liquide Heathcare España S.L
Calle Orense, 34. 3a planta. 28020
Madrid, España
Corporativo: 918024515
Atención a paciente: 900103443
www.novalab.es

أستراليا

AMSL Diabetes
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australia
1300 851 056
diabetes@amsl.com.au
www.amsldiabetes.com.au

إسرائيل

Padagis Israel Agencies
1 Rakefet St.
Shoham, Israel
+972-(0)53-3515989 , +972-(0)3-5773800
Tandemservice@padagis.com

البرتغال

VitalAire, SA
Rua Dr. António Loureiro Borges,
nº4 - 3º - Arquiparque - Miraflores
1495-131 Algés
808788877
ptvitalaire-diabetes@airliquide.com
www.vitalaire.pt

الدنمارك

Rubin Medical ApS
Postboks 227
0900 København C
+45 70 27 52 20
info_dk@rubinmedical.dk
www.rubinmedical.dk

السويد

Rubin Medical AB
Per Albin Hanssons väg 41
SE-205 12 Malmö
Sweden
+46 40-15 54 80
info@rubinmedical.se
www.rubinmedical.se

لوكسمبورغ
Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
vitalaire.belgium@airliquide.com

نيوزيلندا
NZMS Diabetes
2A Fisher Crescent
Mt Wellington, Auckland 1060
New Zealand
0508 634 103
www.nzmsdiabetes.co.nz

هولندا
VitalAire Nederland BV
Archimedeslaan 11
8218 ME Lelystad
+31 (0) 88 250 3500
www.makingdiabeteseasier.com/nl

جزر البهاما
Family Medicine Center
Blake Road, P.O. Box N1658
Nassau, Bahamas
(242) 702-9310

جمهورية التشيك
A.IMPORT.CZ spol s r.o.
Petrská 29
Praha, 110 00
Bezplatná linka: 800 100 261
Technická podpora: 773 743 371
tech.podpora@aimport.cz
www.aimport.cz

جنوب إفريقيا
Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A
VitalAire
4-6 Skeen Boulevard
Bedfordview, 2008
South Africa
086 133 9266
www.za.vitalaire.com

جهة الاستيراد في الاتحاد الأوروبي
Tandem Diabetes Care Europe B.V.
Schiphol Boulevard 359
WTC Schiphol Tower D
11th Floor
1118 BJ Schiphol
هولندا
KVK #85766364

سلوفاكيا
A.IMPORT.SK spol.s r.o.
Stará Vajnorská 37
831 04 Bratislava
Bezplatná linka: 800 22 11 30
info@aimport.sk
www.aimport.sk

سويسرا (جهة الاستيراد السويسرية)
VitalAire Schweiz AG
Waldeggsstrasse 38, 3097
Liebefeld Switzerland
0800 480 000
www.vitalaire.ch/diabetes/

فرنسا
Dinno Santé
1 Rue Raoul Follereau
77600 Bussy-Saint-Georges
France
09 809 890 60
www.dinnosante.fr

فنلندا
Rubin Medical Oy
Tiilenlyöjankatu 9b
01720 Vantaa
+358 34 22 11 50
info_fi@rubinmedical.fi
www.rubinmedical.fi



الدول الأخرى:

tandemdiabetes.com/contact

الولايات المتحدة:

(877) 801-6901

tandemdiabetes.com

كندا:

(833) 509-3598

tandemdiabetes.ca

1014394_B
AW-1014393_B

2024-DEC-20

© 2024 Tandem Diabetes Care, Inc. (شركة تاندم دايابيتس كير). جميع الحقوق محفوظة.